

# infoweekend

VOLUME 22 | Numéro 43 | 14 131 copies | LE JEUDI 6 JANVIER 2022 | 16 PAGES | PAPIER • WEB • MOBILE



PAGE 6

**Blaine Higgs revient sur une année 2021 difficile**



**«Un sincère merci!»: Des jeunes remercient les employés de l'Hôpital régional d'Edmundston**

PAGE 3

**smoke signal**

**PRODUITS POUR VAPOTEUSE**

*Venez visiter notre boutique spécialisée en produits de tabac et accessoires de fumeurs!*

Cigarettes toutes marques • Cigares importés  
• Loto Atlantique • Cigares et accessoires pour connaisseurs

*\*Endroit réservé aux personnes âgées de 19 ans et plus*  
Lundi-vendredi: 7h à 22h Samedi: 8h à 21h  
Dimanche: 10h à 19h

15 Mowin St, Unit B, Madawaska Maliseet First Nation, NB E7C 0C1, (506)-739-6402

**Turgeon & associés**  
Assurance & services financiers

**Jeannot Turgeon**  
Directeur

**Jason Parker**  
Directeur du développement

*Conseiller en sécurité financière  
Nouveau-Brunswick et Québec*  
[www.turgeonassocies.com](http://www.turgeonassocies.com)

104 chemin Saint-Joseph,  
St-Jacques, NB E7B 0B2

**ENTENDEZ LA VIE!**

**SERVICE PROFESSIONNEL D'UNE AUDILOGISTE CERTIFIÉE**  
DISPONIBLE À GRAND-SAULT ET SAINT-QUENTIN SUR RENDEZ-VOUS

**Centre Santé Auditive**  
Francisca Morneault inc.

EDMUNDSTON (506) 735-7667 | ST-QUENTIN (506) 235-1818

**Francisca Morneault Rouleau**  
audiologiste B.A., M.Sc.S., Aud(C)

71, RUE DE L'ÉGLISE, EDMUNDSTON | [FM@CENTRESANTEAUDITIVE.COM](mailto:FM@CENTRESANTEAUDITIVE.COM)



D'ici l'implantation de la nouvelle structure, le service de billetterie, incluant les billets pour le Blizzard, continue d'être offert par Événements Edmundston sur la rue de l'Église. Photo Christine Thériault / Info Weekend

## Edmundston souhaite appuyer davantage le secteur de l'événementiel

# MEMO

### Dépôt d'arbres et couronnes

Vous pouvez vous débarrasser de vos couronnes et arbres de Noël naturels en les apportant, **au plus tard le lundi 10 janvier**, dans un des cinq sites à votre disposition:

- Service des travaux publics
- Centre de récupération des matières vertes sur le chemin Titus
- Aréna (secteur Saint-Basile)
- Palladium (secteur Saint-Jacques)
- Centre Mgr-Eymard-Desjardins (secteur Verret)

Les sites de récupération sont ouverts 24 h par jour jusqu'au lundi 10 janvier.

### Tree and wreath deposit

You can get rid of your natural wreaths and Christmas trees by dropping them off, **no later than Monday, January 10th**, at one of the five sites at your disposal:

- Public Works Department
- Green Waste Disposal Site on Titus Road
- Arena (Saint-Basile sector)
- Palladium (Saint-Jacques sector)
- Mgr-Eymard-Desjardins Centre (Verret sector)

For your convenience, the disposal sites are open 24 hours a day until January 10th.

**edmundston.ca**  
7, chemin Canada Road, Edmundston, NB E3V 1T7 • 737-6799

**Le conseil municipal d'Edmundston donne son aval à la création d'un nouveau poste à temps plein au sein de Service du développement dans le but de donner un nouveau souffle au secteur événementiel.**

• CHRISTINE THÉRIAULT

Par l'entremise d'un communiqué, émis lors de la réunion publique qui s'est déroulée le 21 décembre, la Ville d'Edmundston rappelle que la pandémie a eu un impact négatif partout sur la planète, mais que le secteur événementiel en particulier a été lourdement éprouvé. Les organisateurs ont dû faire preuve de créativité et de s'adapter aux différentes annulations et la mise en œuvre de consignes sanitaires imprévisibles.

Ce secteur à Edmundston ne fait pas exception. Pour travailler activement à la relance, le conseil municipal, inspiré de ce qui s'est fait dans différentes villes du Nouveau-Brunswick, et avec l'appui de différents intervenants, choisit de modifier les structures de quelques services municipaux pour mieux appuyer les partenaires, les initiatives et les possibilités de développement du secteur des événements.

Ainsi, le Service de développement deviendra le pivot de la nouvelle démarche, avec l'ajout d'un poste de coordonnateur-trice aux événements. Pour ce faire, les services d'ingénierie et les technologues en génie civil seront transférés

au Service des travaux publics. De plus, la billetterie intégrée administrée par Événements Edmundston sera transférée au Service Arts et Culture. Un poste partagé dédié à la gestion de la billetterie et du marketing numérique sera ajouté à la structure du Service Arts et Culture.

Selon le maire d'Edmundston, Eric Marquis, la pandémie a été difficile et plusieurs intervenants, souvent des bénévoles, sont essoufflés.

«Edmundston a des ressources et des installations de première classe qui ont un potentiel extraordinaire de développement. L'ajout de ces postes à l'organisation municipale devrait donner un bon coup de pouce aux partenaires et permettre de rallier les effectifs pour la relance post-covid», explique-t-il.

En début d'année, le service de billetterie aura pignon sur rue au Centre des arts ainsi qu'au Pavillon sportif, et les deux nouveaux postes seront affichés. D'ici là, la billetterie, incluant les billets pour le Blizzard, continuera d'être offert par Événements Edmundston à ses bureaux de la rue de l'Église.

«Nous sommes très confiants que ces modifications, avec des ressources dédiées au secteur événementiel, auront un impact positif dans un avenir rapproché et permettront d'assurer un modèle événementiel durable et centralisé pour développer, attirer et soutenir des événements d'envergure différents à Edmundston», conclut le maire Marquis.

## «Un sincère merci!» au personnel de l'HRE et de la CDJ



Après la production, les gâteaux sont placés dans les plats, prêts à être emballés. Photo contribution

Grâce au projet «Un sincère merci!», les élèves des cours d'introduction à la cuisine professionnelle, mieux-être et de M.O.I. (Mieux-être, Objectifs vie-carrière et Identité) ont été en mesure de souligner la résilience de laquelle font preuve les employés de l'Hôpital régional d'Edmundston (HRE) et ceux de leur école.

• INFOWEEKEND

Dans un communiqué, l'agent de développement communautaire et culturel à la Cité des Jeunes A.-M.-Sormany, Alain Sirois, explique que depuis le mois de septembre, les élèves cherchaient, en dépit des contraintes, des façons de faire la part et une différence positive auprès des gens de la communauté.

«Au terme de plusieurs discussions et de tempêtes d'idées, les élèves ont choisi de souligner d'une façon particulière la résilience de tous les employés de l'Hôpital régional d'Edmundston ainsi que de la Cité des Jeunes A.-M.-Sormany. Près d'une centaine d'élèves ont mis la main à la pâte afin de vous dire un sincère merci», indique-t-il.

Tout en laissant entendre que le projet «Un sincère merci!» a pu compter sur l'appui de l'organisme Place aux compétences (PAC), M. Sirois précise que tous étaient en apprentissage.

«Il faut savoir percevoir ce qui est parfaitement imparfait avant de critiquer, mais surtout ne pas oublier l'intention derrière ce geste posé par des adolescents engagés», déclare-t-il, par l'entremise du communiqué.

Durant quelques semaines, les élèves auraient travaillé très fort afin de témoigner leur gratitude envers les personnes ciblées par leur projet. Comment? En prenant le temps de préparer différents projets.

Mentionnons également que le slogan du projet «Un sincère merci!» est «Résilient

comme une roche, doux comme un petit gâteau... Merci pour votre travail ardu».

Chose certaine, les participants ont eu l'occasion d'acquiescer des connaissances sur le terrain. Quant aux élèves des cours d'introduction à la cuisine professionnelle, ils ont pu se familiariser avec les normes de salubrité, de sécurité et d'hygiène. En effet, puisqu'ils ont préparé 1300 petits gâteaux (cupcakes) à la vanille, soit un pour chaque employé.

Chaque département ou secteur de l'Hôpital régional d'Edmundston (HRE) ou de la Cité des Jeunes recevra également une carte de vœux et une roche de gratitude. En effet, les élèves du cours mieux-être ont laissé aller leur créativité afin de créer plus de 250 cartes de souhaits, alors que ceux du cours M.O.I. ont ramassé et peint au-delà de 250 roches de gratitude.

Ces initiatives ont permis aux élèves de développer différentes habiletés et d'apprendre. Toutefois, le plus important serait le fait «qu'ils ont eu du plaisir à préparer quelque chose pour quelqu'un d'autre».

Quant aux élèves ayant pris part au projet, ils rappellent que «dans tout ce chaos, nos travailleurs ont persévéré et travaillé fort pour éduquer nos générations futures ou soigner les gens afin qu'ils puissent retrouver la santé ainsi qu'une meilleure qualité de vie».

«Pour vous remercier, nous, les élèves de la CDJ, avons décidé de vous faire un petit cadeau pour vous témoigner notre admiration et notre gratitude à l'approche du temps des Fêtes. Nous espérons que cela vous apportera une étincelle de joie. Vous le méritez plus que quiconque», écrivent-ils.

Mentionnons qu'en plus de PAC, plusieurs partenaires ont collaboré à la réussite de ce projet, dont IPL Plastics, Supermarché Donat Thériault IGA Extra et Atlantic Superstore.

## CENTRE DES ARTS LA PETITE ÉGLISE D'EDMUNDSTON

# À VENIR

<b>SPECTACLE DOUBLE PLATEAU</b> Sirène et Matelot Claude Cormier	<b>SPECTACLE</b> Ballet Atlantique Canada « Amadeus »	<b>EXPOSITION</b> Eveline Gallant Fournier
24 février à 20 h Centre des arts	26 février à 19 h 30 Salle Léo-Paulin	Jusqu'au 21 janvier Centre des arts
<b>SPECTACLE</b> Évasion Classique Madawaska	<b>SPECTACLE</b> Fred Pellerin	<b>EXPOSITION</b> Marie-Andrée Roy
28 mai à 19 h 30 Centre des arts	14 juin à 20 h Salle Léo-Paulin	Jusqu'au 21 janvier Galerie Hôtel de ville

www.artsedmundston.ca - (506) 739-2127

JOURNAL HEBDOMADAIRE  
PUBLIÉ LE MERCREDI PAR:

Brunswick News Inc.

Telephone : 506-739-5025  
Site : www.infoweekend.ca  
Courriel journalistes : info@infoweekend.ca

JOURNALISTES:  
Christine Thériault  
theriault.christine@brunswicknews.com

Daniel Goulet  
goulet.daniel@brunswicknews.com

DIRECTEUR DES VENTES LOCALES :

PETITES ANNONCES:  
(506)739-5025

PUBLICITÉ  
Michel Desroches  
desroches.michel@brunswicknews.com  
Louise Bélanger  
belanger.louise@brunswicknews.com

LIVRAISON DE CIRCULAIRES  
1 888 580-2121  
carrierhotline@brunswicknews.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE/LIVRAISON:  
Tél: 1-800-332-3329  
distributionNB@brunswicknews.com

Publié chaque mercredi par NB Distributors, Info Weekend est une division de Brunswick News Inc. Le contenu de cette publication est protégé par les droits d'auteur et peut seulement être reproduit à des fins personnelles et non commerciales. Tous les droits sont réservés et l'utilisation commerciale est interdite. Pour utiliser ce matériel, vous devez d'abord obtenir l'autorisation du propriétaire de droits d'auteur. Pour plus de renseignements, communiquez avec le directeur général ou le rédacteur en chef.

Numéro d'enregistrement # 0040010346

Veuillez retourner les copies non-livrables

(adresses canadiennes) à l'adresse suivante :

Département de distribution C.P. 1001, Moncton, N.-B.

Publication mail agreement #0040986516

## L'UMCE inaugure ses laboratoires de sciences modernisés



On peut apercevoir des étudiants de l'UMCE en compagnie des représentants de la Fondation Élan Jeunesse dans les nouveaux laboratoires. À l'avant, dans l'ordre habituel, on retrouve : Marissa Bélanger, étudiante, de même que Monique Ouellet, Amélie Jarret et Jean-Paul Ouellet, représentants de la Fondation Élan Jeunesse. À l'arrière, dans le même ordre, on peut reconnaître : Baker Wahbi, président du comité étudiant du Secteur des sciences ; Ilyass Benlamlah, étudiant, de même que Marc Ouellet, représentant de la Fondation Élan Jeunesse. Photo Christine Thériault / Info Weekend

L'Université de Moncton, campus d'Edmundston (UMCE), a procédé à l'inauguration de ses trois laboratoires de sciences qui ont subi une cure de rajeunissement. Une somme de près de 1,5 million \$ a été investie dans ce projet dont les travaux de rénovation ont commencé en 2019.

● INFOWEEKEND

Lors d'une cérémonie, qui s'est déroulée le 16 décembre, on a souligné la contribution des divers bailleurs de fonds, soit le gouvernement fédéral (390 000 \$), le gouvernement provincial (412 815 \$ de la Société de développement régional), la Fondation Élan Jeunesse (300 000 \$) et la Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes (187 324 \$).

Selon la vice-rectrice de l'UMCE, Madeleine Dubé, cette mise à niveau des installations de l'édifice construit en 1968 «servira à rendre plus efficace la formation offerte aux étudiantes et étudiants, le développement de la recherche ainsi que les activités de service à la collectivité, comme le concours mathématiques et l'Expo-sciences et autres visites effectuées dans le Secteur des sciences par de nombreux élèves du primaire et du secondaire.»

Recteur et vice-chancelier de l'Université de Moncton, Denis Prud'homme explique que cette cure de rajeunissement permet de concrétiser cette vision d'offrir une formation de qualité et de pouvoir attirer davantage d'étudiantes et

étudiants au campus d'Edmundston dans le domaine des sciences.

«Ce projet n'aurait pas été possible sans la contribution de nos donateurs à travers la campagne de financement Évolution. Je tiens à remercier Monique et Jean-Paul Ouellet de la Fondation Élan Jeunesse pour leur don de 300 000 \$, consenti au laboratoire de chimie, ainsi qu'aux gouvernements fédéral et provincial pour leur contribution de l'ordre de 780 000 \$ qui nous a permis d'étendre les rénovations aux laboratoires de physique et de biologie», déclare-t-il.

Le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux, Daniel Allain, a eu l'occasion de constater l'évolution des travaux pour être venu au campus au beau milieu de la modernisation des installations. «Il s'agit d'un développement important pour le campus d'Edmundston car les anciens équipements étaient très désuets quand j'ai effectué ma visite», a-t-il souligné en esquissant un sourire qui traduisait également sa grande satisfaction de constater la réalisation des travaux.

«Je tiens à féliciter la vice-rectrice qui est une vraie championne des projets réalisés sur le campus. En tant qu'ancien étudiant de l'Université de Moncton (campus de Moncton), je reconnais l'importance pour les étudiantes et étudiants d'avoir de belles installations et les outils pour leur apprentissage et recherche», poursuit M. Allain.

Le coprésident de la Fondation Élan Jeunesse, Marc Ouellet, avec ses parents Monique et Jean-Paul Ouellet, a visité

les lieux avant la cérémonie. D'ailleurs, il s'est dit très impressionné par la qualité des installations.

«Pour la Fondation, le campus d'Edmundston est la porte d'entrée pour nos jeunes, il sert à les développer dans notre région et quand ils ont les outils nécessaires pour évoluer, on peut les garder ici dans le Nord-Ouest. L'UMCE est un moteur économique pour notre région et c'est important. Nous avons certes un campus qui peut se comparer avec d'autres universités qui ont des standards élevés», a-t-il commenté.

Avant de clore la cérémonie, un représentant de l'Association générale des étudiantes et étudiants et président du comité étudiant du Secteur des sciences, Baker Wahbi, a remercié les gouvernements fédéral et provincial d'avoir investi dans la jeunesse.

«Également, un grand merci à la Fondation Élan Jeunesse, à son fondateur, Monsieur Jean-Paul Ouellet. Grâce à votre élan de générosité, vous avez choisi de parier sur nous, les jeunes. Soyez assuré que vous ne serez pas déçu et que nous serons des leaders de demain comme vous voulez que nous le devenions.»

«Et puis, à notre tour, quand nous occuperons des professions essentielles au développement de nos communautés, nous contribuerons financièrement à la Fondation Élan Jeunesse pour voir cette boule d'espoir et d'avenir continuer de tourner», conclut l'étudiant.

## L'équipe «Énergie» d'Elsevier s'engage dans la transition énergétique

En prenant l'engagement de ne se consacrer uniquement qu'à la rédaction de livres contribuant à la transition énergétique, l'équipe responsable de la publication de livres dans le secteur de l'énergie chez Elsevier prend une action audacieuse envers les changements climatiques visant à accélérer la transition vers des systèmes énergétiques durables.

● INFOWEEKEND

Le plus récent rapport du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) confirme que les scientifiques observent des changements dans le climat dans toutes les régions du globe, et dans l'ensemble du système climatique. Le GIEC précise également que la stabilisation du climat nécessitera des actions fortes, rapides et durables afin d'atteindre la carboneutralité.

Le professeur Yves Gagnon, du campus d'Edmundston de l'Université de Moncton, est éditeur chez Elsevier, où il est responsable d'une collection sur l'ingénierie de l'énergie éolienne, sous l'appellation de Wind Energy Engineering Book Series. «L'équipe Énergie d'Elsevier confirme son rôle de leader dans la diffusion des connaissances; c'est par ce type d'actions que nous verrons des changements dans nos systèmes énergétiques», a mentionné Yves Gagnon.

Une vidéo du professeur Gagnon, qui présente le contexte de cet engagement, est d'ailleurs accessible sur le site internet d'Elsevier, sous le lien <https://vimeo-pro.com/user36435250/energy-with-purpose/video/635409556>

Elsevier, fondée en Hollande en 1880, figure aujourd'hui parmi les plus importantes et les plus prestigieuses maisons d'édition dans différents domaines de connaissance en sciences et en médecine. La fonction d'un éditeur de collection est de mettre en place une série de livres sur un thème spécifique, et d'en assurer la rigueur scientifique par rapport au domaine de connaissance.



MARTIN MAZDA

VISITEZ WWW.MARTINMAZDA.CA POUR NOTRE INVENTAIRE COMPLET DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS MAZDA

<b>2019 MAZDA MX-5 RF GS-P</b> 19 300 km <b>36 995\$</b> 151\$/Semaine* WOW	<b>2019 Mazda CX-3 GS</b> 47 225 km <b>18 995\$</b> 79,98\$/Semaine* ÉCONOMIQUE	<b>Mazda 2018 CX-3 GS AWD</b> 74 723 km <b>21 995\$</b> 91\$/Semaine* TRACTION INTÉGRALE
-----------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>2019 Mazda CX-3 AWD</b> 51 250 km <b>23 995\$</b> 99\$/Semaine* TRACTION INTÉGRALE	<b>2019 Honda Civic Sedan LX</b> 43 400 km <b>20 995\$</b> 83,75\$/Semaine* TRÈS PROPRE	<b>2017 TOYOTA YARIS LE</b> 87 250 km <b>13 995\$</b> 65\$/Semaine* ÉCONOMIQUE
---------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------

<b>2020 MAZDA CX-9 GS-L AWD</b> 17 425 km <b>39 995\$</b> 159\$/Semaine* TRACTION INTÉGRALE	<b>2016 Toyota Corolla LE</b> 56 422 km <b>16 995\$</b> 78\$/Semaine* AUTOMATIQUE
---------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------

\*Détails chez concessionnaire.

<b>François Martin</b> Propriétaire Directeur général	<b>Patrice Ouellet</b> Directeur des ventes	<b>Gaston Voyer</b> Directeur commercial	<b>Charles Lebel</b> Représentant aux ventes	<b>Roderick (Dick) Long</b> Représentant des ventes	<b>Jocelyn Lévesque</b> Représentant aux ventes	<b>Maxime Long</b> Représentant aux ventes
----------------------------------------------------------	------------------------------------------------	---------------------------------------------	-------------------------------------------------	--------------------------------------------------------	----------------------------------------------------	-----------------------------------------------



MARTIN MAZDA

11 Pérusse St, Edmundston, NB E3V 3K5  
Tel.: (506) 739-7713 • 1-866-739-7713

MARTINMAZDA.CA

# Higgs revient sur une année 2021 difficile

«Les choses étaient bien différentes.»  
Ramenez le premier ministre Blaine Higgs 12 mois en arrière, et c'est ce qu'il vous dira.

• ANDREW WAUGH

L'an dernier, à la même époque, alors qu'il venait de remporter la majorité des élections, Higgs parlait de la mise en œuvre du programme de réforme sur lequel il avait fait campagne, prévenait de l'imminence de pourparlers difficiles avec un grand nombre de syndicats, gérait bien la hausse des cas de COVID-19 et était en tête des sondages.

C'était avant.

Du côté positif, du point de vue du premier ministre, certains des grands objectifs qu'il avait fixés ont depuis commencé à être atteints.

Les réformes municipales, de la santé et de l'éducation sont en cours. Son gouvernement a négocié un certain nombre de contrats syndicaux. Le salaire minimum est en hausse. Il y a un accord sur les garderies avec le gouvernement fédéral.

Il y a du mouvement dans le dossier des langues. La population du Nouveau-Brunswick croît au-delà des objectifs du gouvernement, et l'économie s'est stabilisée. Les livres seront probablement équilibrés de nouveau, quoique grâce à l'argent du fédéral.

Mais il n'y a pas que des bonnes nouvelles pour le gouvernement.

Les relations avec les Autochtones du Nouveau-Brunswick semblent avoir atteint un nouveau creux. Une revendication de titre est en cours, et une querelle publique amère.

Et avant que les contrats syndicaux ne soient réglés, environ 20 000 travailleurs du secteur public ont débrayé pendant deux semaines.

Les fermetures «temporaires» d'hôpitaux sont un point sensible. L'année scolaire a été un désastre jusqu'à présent.

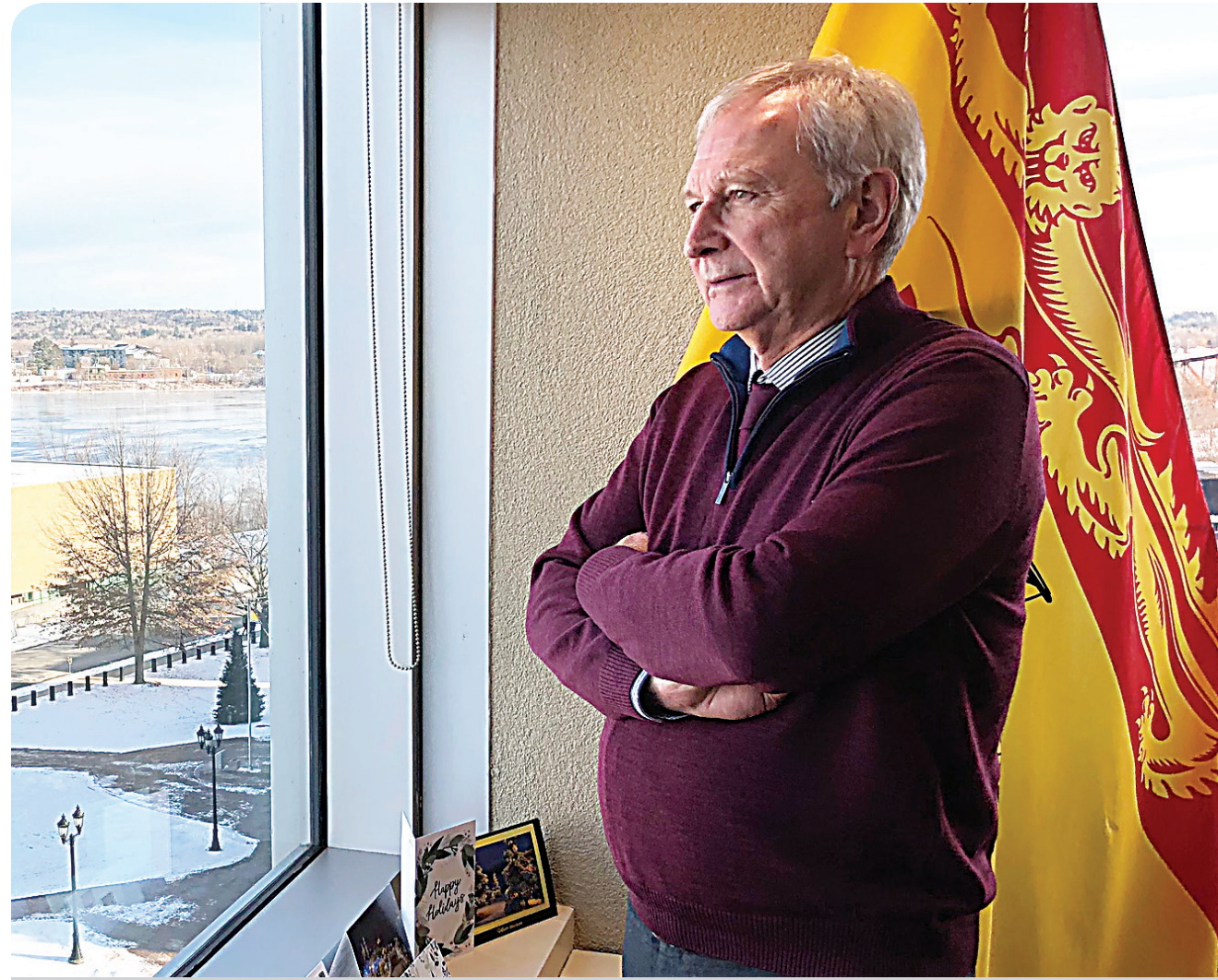
Et pour la deuxième année consécutive, le COVID plane sur tout.

## La pandémie sans fin

À la même époque l'an dernier, le virus avait tué huit Néo-Brunswickois ; Higgs a déclaré que même si ce nombre était faible par rapport à d'autres endroits, même un seul décès était un de trop.

Malgré tout, l'espoir subsistait.

Les vaccins étaient arrivés. Le discours du gouvernement sur «la lumière au bout du tunnel» s'intensifiait, et un appel était lancé



Premier Blaine Higgs. Photo: Government of New Brunswick/Adam Bowie

aux Néo-Brunswickois pour qu'ils suivent les règles pendant l'hiver. S'ils le faisaient, selon Higgs et d'autres, un printemps plus radieux et plus prometteur se présenterait.

C'était alors.

La semaine dernière, le bilan des victimes du COVID au Nouveau-Brunswick était de 151. La variante Omicron est là, et les cas explosent sur toute la planète. Un autre hiver pandémique se profile à l'horizon, et le discours du premier ministre sur la fin du COVID a depuis longtemps été remplacé par des réflexions sur la question de savoir si c'est à cela que ressemble la vie avec le virus.

Maintenir le système hospitalier à flot est désormais l'objectif numéro un.

«Je pense que c'est un peu la façon dont nous voyons les choses, relativement», a récemment déclaré Higgs à Brunswick News. «Il y a un an, lorsque nous pensions que les choses étaient... que les vaccins étaient disponibles, que nous avions un vaccin, que [la pandémie] était sous contrôle. Et bien sûr, oui,

lorsque nous pensions que 75 % était l'objectif [de double vaccination], et qu'il s'est avéré que c'était 90, et que les choses ont en quelque sorte dérapé...»

Sa voix s'est momentanément éteinte, avant qu'il ne reprenne espoir.

«Mais néanmoins, les vaccins fonctionnent sur cette nouvelle variante. Et le nombre d'hospitalisations semble rester relativement stable... nous allons pouvoir vacciner ceux qui sont touchés dès maintenant... nous avons vacciné les maisons de retraite, les travailleurs de la santé et nous travaillons sur les garderies. Je suppose donc que l'on peut se dire : «D'accord, le nombre de cas va être élevé, mais pouvons-nous minimiser l'impact réel sur les hôpitaux et les décès potentiels?»

«Et je suppose que le temps nous le dira. Mais oui, je pensais certainement que nous serions sortis de cette situation maintenant, c'est certain.»

## Le bilan

Avant l'ouverture officielle de l'Assemblée législative le 17 décembre, les quatre

chefs politiques se sont levés pour transmettre leurs vœux de Noël à leur famille, à leur personnel, aux Néo-Brunswickois et les uns aux autres.

L'espoir était un thème.

«Nous sommes plus solides que nous ne le pensons parfois, car nous avons une réserve de courage obstiné à laquelle nous pouvons faire appel lorsque nous en avons le plus besoin,» a déclaré le chef du Parti vert, David Coon. «Espérons que nous n'en aurons pas besoin, mais il sera là. Je peux assurer à tous les Néo-Brunswickois qu'ils peuvent creuser profondément et le trouver.

«J'espère que vous trouverez tous un peu d'espoir, de paix et de joie en passant du temps avec votre famille, vos proches, à Noël.»

Lorsque le chef libéral par intérim, Roger Melanson, a pris la parole, son message d'espoir comprenait une missive personnelle à l'intention de Higgs.

SUITE À LA PAGE 7

## SUITE DE LA PAGE 6

«Sérieusement, reposez-vous avec votre famille,» a dit Melanson au premier ministre. «Nous sommes tous en [politique] pour les bonnes raisons. Nous pouvons débattre de nos politiques, nous pouvons débattre de nos approches... mais cela étant dit, Noël est synonyme de famille et de repos. J'espère que vous ne mangerez pas trop, mais si vous le faites, profitez-en.»

Cela a suscité quelques rires, mais il n'y en a pas eu beaucoup au cours de cette séance de la législature. En fait, les choses allaient généralement dans l'autre sens, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur des salles de pouvoir. Les Tories ont été critiqués dans les médias pour leur erreur de réouverture estivale du COVID, et les médias sociaux sont encore pleins de critiques sur la façon dont Higgs et son équipe ont géré les cinq derniers mois de la pandémie.

La popularité du premier ministre a chuté, selon deux récents sondages. Melanson, qui ne sera probablement pas à la tête des libéraux en septembre, est maintenant le choix préféré des Néo-Brunswickois comme chef.

Mais encore une fois, ce n'est pas lui qui est au gouvernement.

Et de nombreux gouvernements dans le monde ont pris, et continuent de prendre, une raclée sur tout ce qui concerne COVID.

«C'est difficile, avec les commentaires, la négativité, la frustration des gens,» a déclaré Higgs.

«COVID a ajouté un cynisme accru à tout ce qui est fait et dit. Et cela peut être démoralisant à certains égards, avec des choses que vous voulez faire, et vous travaillez des heures interminables pour y arriver, et les niveaux d'appréciation semblent être plutôt bas.»

Et cela nuit à tout le monde au sein du gouvernement, a déclaré Higgs : les personnes qui «travaillent des heures interminables» pendant la pandémie.

«Et je sais que je suis la cible de tout cela. C'est de bonne guerre, c'est le métier que je fais. Mais c'est une réflexion sur plus que juste moi.»

Ça fait mal, évidemment.

«Oh oui. C'est vrai,» a-t-il dit. «Certaines personnes ne pensent pas que je suis humain [aussi].»

Alors qu'en est-il - Blaine Higgs l'homme, le mari, le père, le grand-père ?

Si l'adage est vrai - qu'être un leader politique accélère le processus de vieillissement - Higgs commence-t-il à voir la lumière du bout du tunnel politique ?

Après tout, il a répété à plusieurs reprises qu'être premier ministre n'était pas un objectif de vie ou de carrière.

Il est le premier premier ministre à

faire deux mandats depuis Bernard Lord, et il semble très peu probable que les réformes mises en œuvre par son gouvernement soient inversées. Cela signifie

que son héritage, même si COVID en est la pièce maîtresse, est assuré.

Mais lorsque la question de la retraite a été posée, Higgs l'a rapidement balayée.

«Bien sûr, il est trop tôt [pour le dire],» a-t-il déclaré. «Je n'ai qu'un an de mandat.»

Et puis, a-t-il ajouté, il y a encore beaucoup de travail à faire.

## READERS' CHOICE 2022

### Dites-nous vos entreprises locales favorites dans votre communauté!

Les gagnants du choix des lecteurs seront sélectionnés en fonction de vos choix!

PARTICIPEZ POUR TENTER DE GAGNER  
**UNE CARTE-CADEAU de 100 \$**

Remplissez vos favoris sur [www.choixdeslecteurs.ca](http://www.choixdeslecteurs.ca)

Les gagnants seront annoncés dans la section de Choix des lecteurs. (Une seule participation par personne s'il vous plaît)

Visitez [www.choixdeslecteurs.ca](http://www.choixdeslecteurs.ca) pour voter pour les meilleurs entreprises dans les catégories suivantes.

- Restaurant et service alimentaire
- Loisirs et autres
- Automobile et autres
- Pour la maison
- Santé
- Professionnels Best Services

VOTEZ MAINTENANT [WWW.CHOIXDESLECTEURS.CA](http://WWW.CHOIXDESLECTEURS.CA)

infoweekend

# Les Républicains 2021-2022

Présenté par



**#3 Jake Gallant**  
Résidence - Edmundston Position - Défenseur  
Grandeur - 5.9 Poids - 135 lbs Année - 11\*  
Il est le fils de Michèle Dumont et James Gallant



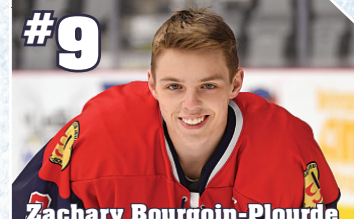
**#5 Mathieu Lavoie**  
Résidence - Edmundston Position - Défenseur  
Grandeur - 6.0 Poids - 171 lbs Année - 12\*  
Il est le fils de Valérie Levesque et Maurice Lavoie



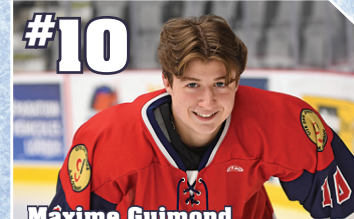
**#6 Patrick Morin**  
Résidence - Rivière-Verte Position - Défenseur  
Grandeur - 5.8 Poids - 133 lbs Année - 10\*  
Il est le fils de Mélanie et Pierre Morin



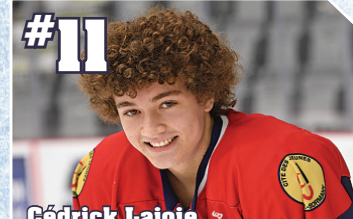
**#8 Cody Bonenfant**  
Résidence - Saint-François Position - Avant  
Grandeur - 5.6 Poids - 110 lbs Année - 10\*  
Il est le fils de Brenda et Jessy Bonenfant



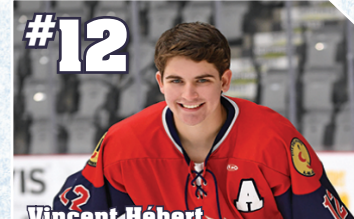
**#9 Zachary Bourgoïn-Plourde**  
Résidence - Edmundston Position - Avant  
Grandeur - 5.9 Poids - 135 lbs Année - 11\*  
Il est le fils de Mélanie Bourgoïn et Luc Plourde



**#10 Maxime Guimond**  
Résidence - Edmundston Position - Avant  
Grandeur - 5.8 Poids - 144 lbs Année - 10\*  
Il est le fils de Debbie Poirier et Luc Guimond



**#11 Cédrick Lajoie**  
Résidence - Saint-Joseph Position - Défenseur  
Grandeur - 5.7 Poids - 142 lbs Année - 10\*  
Il est le fils de Brigitte Moreau et Danny Lajoie



**#12 Vinsent Hébert**  
Résidence - Edmundston Position - Avant  
Grandeur - 5.10 Poids - 167 lbs Année - 11\*  
Il est le fils de Julie Hudon et Daniel Hébert



**#14 Zachary Francoeur**  
Résidence - Edmundston Position - Défenseur  
Grandeur - 5.9 Poids - 153 lbs Année - 10\*  
Il est le fils de Lisa Ouellette et Marc Francoeur



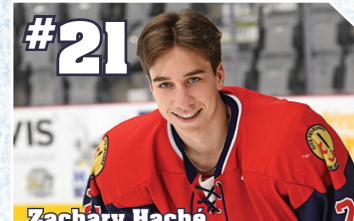
**#15 Michael John Power**  
Résidence - Edmundston Position - Avant  
Grandeur - 5.4 Poids - 157 lbs Année - 10\*  
Il est le fils de Tina Roy et Mike Power



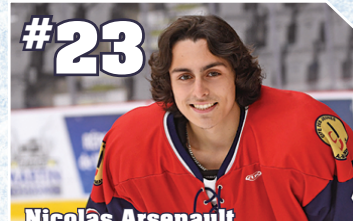
**#17 Nicolas St-Onge**  
Résidence - Saint-Jacques Position - Défenseur  
Grandeur - 6.0 Poids - 173 lbs Année - 12\*  
Il est le fils de Tina Cloutier et Sylvain St-Onge



**#19 Gabriel Martin**  
Résidence - Saint-Basile Position - Avant  
Grandeur - 5.9 Poids - 135 lbs Année - 12\*  
Il est le fils de Lyne Lavoie et Kevin Martin



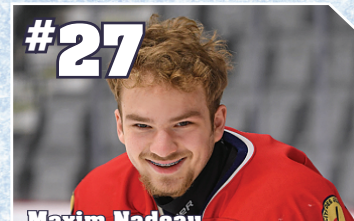
**#21 Zachary Haché**  
Résidence - Edmundston Position - Avant  
Grandeur - 5.8 Poids - 146 lbs Année - 11\*  
Il est le fils de Manon Lagacé et Stéphane Haché



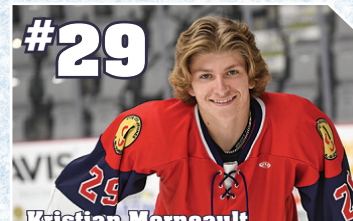
**#23 Nicolas Arseneault**  
Résidence - Saint-Jacques Position - Avant  
Grandeur - 5.8 Poids - 135 lbs Année - 11\*  
Il est le fils de Sylvie Carrier et Francis Arseneault



**#25 Olivier Beaulieu**  
Résidence - Edmundston Position - Défenseur  
Grandeur - 5.10 Poids - 170 lbs Année - 11\*  
Il est le fils de Annie Levasseur et Justin Beaulieu



**#27 Maxim Nadeau**  
Résidence - Baker Brook Position - Avant  
Grandeur - 6.0 Poids - 183 lbs Année - 11\*  
Il est le fils de Sara Morneau et Gary Nadeau



**#29 Kristian Morneau**  
Résidence - Edmundston Position - Avant  
Grandeur - 5.8 Poids - 140 lbs Année - 11\*  
Il est le fils de Lisa Thériault et Daniel Morneau



**#30 Kaylèn Levesque**  
Résidence - Saint-Basile Position - Gardien  
Grandeur - 5.10 Poids - 173 lbs Année - 11\*  
Il est le fils de Sylvie Violette et Joey Levesque



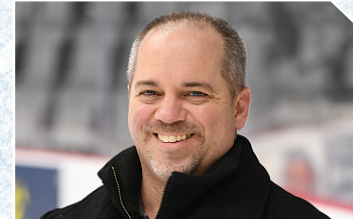
**#31 Matthew Parker**  
Résidence - Edmundston Position - Gardien  
Grandeur - 5.9 Poids - 170 lbs Année - 12\*  
Il est le fils de Nathalie Nadeau et Gary Parker



**Rock Ouellette**  
Entraîneur-chef



**Daniel Hébert**  
Assistant-entraîneur



**Luc Plourde**  
Gérant



**Gilles Melanson**  
Assistant-entraîneur (gardiens)

Stéphane Haché,  
Préposé à l'équipement  
Debbie Poirier,  
soigneuse

Photos contribution  
**DigiPhoto**



# Les Républicaines 2021-2022

Présenté par **sports experts**



**#3 Joleil St-Onge**  
Résidence - St-Jacques Position - Avant  
Grandeur - 5.3 Année - 11\*  
Elle est la fille de Danny et Carole St-Onge



**#4 Sophiane Savoie**  
Résidence - Edmundston Position - Avant  
Grandeur - 5.7 Année - 10\*  
Elle est la fille de Suzan Deschênes



**#8 Julie-Pier Desjardins**  
Résidence - St-Basile Position - Défenseur  
Grandeur - 5.6 Année - 11\*  
Elle est la fille de Eric et Lisa Desjardins



**#9 Ève Cyr**  
Résidence - Edmundston Position - Avant  
Grandeur - 5.8 Année - 10\*  
Elle est la fille de Michel Cyr et Sylvie Roussel



**#11 Pascale Ruést**  
Résidence - St-Léonard Position - Avant  
Grandeur - 5.7 Année - 9\*  
Elle est la fille de Danielle Michaud et Luc Ruést



**#12 Katherine Poitras**  
Résidence - Edmundston Position - Défenseur  
Grandeur - 5.7 Année - 12\*  
Elle est la fille de François Poitras et Natalie Ouellette Poitras



**#13 Ariane Lévesque**  
Résidence - Edmundston Position - Défenseur  
Grandeur - 5.8 Année - 11\*  
Elle est la fille de Alain Lévesque et Josée T Soucy



**#16 Judith Ringuette**  
Résidence - Edmundston Position - Avant  
Grandeur - 5.3 Année - 9\*  
Elle est la fille de Tania Gagnon et Christian Ringuette



**#18 Mélodie Morneau**  
Résidence - Lac Baker Position - Avant  
Grandeur - 5.3 Année - 11\*  
Elle est la fille de Richard Morneau et Brigitte Nadeau



**#19 Amy Desroches**  
Résidence - St-Jacques Position - Défenseur  
Grandeur - 5.5 Année - 12\*  
Elle est la fille de Charles et Sheila Desroches



**#21 Marilou Godin**  
Résidence - Edmundston Position - Avant  
Grandeur - 5.4 Année - 11\*  
Elle est la fille de Junior Godin et Julie F-Godin



**#24 Amélie Therrien**  
Résidence - Saint-François Position - Défenseur  
Grandeur - 5.4 Année - 12\*  
Elle est la fille de Hugo Therrien et Tina Boulay-Therrien



**#25 Molly Bonenfant**  
Résidence - Saint-François Position - Avant  
Grandeur - 5.4 Année - 12\*  
Elle est la fille de Jessy Bonenfant et Brenda Oakes Bonenfant



**#60 Emma Saucier**  
Résidence - Saint-François Position - Gardienne  
Grandeur - 5.3 Année - 10\*  
Elle est la fille de Alain Saucier et Kelly Michaud



**Charles Desroches**  
Entraîneur-chef



**Junior Godin**  
Entraîneur adjoint



**Troy Desroches**  
Entraîneur adjoint



**Christian Ringuette**  
Entraîneur adjoint



**Camille Aubé-Roy**  
Entraîneuse adjointe



Photos contribution  
**DigiPhoto**



**Hisense TEMPSTAR** Heating and Cooling Products  
Nos services : Gas Propane, Thermopompe, Réparation d'équipement Alimentaire, Réfrigération, Ferblanterie sur mesure, Ventilation, Plomberie Commercial, Chauffage Commercial, Contrat de service.

**MITSUBISHI ELECTRIC** ZUBA-CENTRAL, **MITSUBISHI Mr.SLM**

**BEAULIEU** PLUMBING & MECHANICAL  
Commercial • Résidentiel • Industriel  
5, avenue Rousseau, Edmundston, N.-B. E3V 4H4  
Tél.: (506) 739-2030 Ext. 203

**MAGASIN GÉNÉRAL**  
**BONNE SAISON DE HOCKEY!**

**GALLANT ENTERPRISES LTD.**  
Serrure Plus  
Tél.: 506 739-9390 / 506 739-0005 / 833, rue St-François, Edmundston

- Fer neuf et usagé à la livre
- Produits nettoyants (produits Bio)
- Poignées de portes et serrures
- Nourriture pour animaux
- Pits à feu décoratifs
- Différents cadres en bois et en métal
- Et beaucoup plus!

**10%** DE RABAIS SUR ÉQUIPEMENT DE HOCKEY  
Sur présentation de ce coupon

**sports experts** Centre-Ville Edmundston  
Valide jusqu'au 31 janvier 2022

**COMMANDEZ VOTRE Sportage 2023!**

**KIA**  
454, rue Victoria, Edmundston  
edmundstonkia.com  
506-353-2886 / 1-877-858-5421



À l'école Saint-Jacques, le projet «Créati-Arts» a permis d'ajouter un cachet spécial à l'escalier principal. Photo contribution

## «Créati-Arts» : Apprendre et réfléchir en circulant dans les escaliers

Grâce à une quarantaine d'élèves de l'école Saint-Jacques, monter ou descendre les escaliers n'est plus uniquement une façon de circuler, mais également de promouvoir les arts, réfléchir, apprendre ou partager du positif.

• CHRISTINE THÉRIAL

Ayant pu compter sur un appui financier de l'organisme Place aux compétences, le projet «Créati-Arts» a commencé en septembre 2019. Même s'il a dû être mis sur la glace en raison de la pandémie, les participants ont célébré leur réussite au cours de l'automne 2021.

L'instigatrice du projet, Sylvie Harquail qui, au début de ce dernier, enseignait les arts aux élèves de la quatrième année à l'école Saint-Jacques, l'idée de décorer les contremarches de l'escalier de l'école lui est venue après avoir visité d'autres établissements.

«J'avais vu des marches décoratives et j'en avais discuté avec la directrice de l'école, Mme Lisa (Hébert). Cependant, je souhaitais faire les choses autrement. Je voulais que ce soit les élèves qui fassent les dessins, afin de faire rayonner les enfants ayant un intérêt pour les arts, qui sont plus gênés et qui n'ont pas souvent l'occasion de se retrouver sous les projecteurs.»

D'après Mme Harquail, les piliers du projet ont été les élèves qui, en 2019-2020, étaient en quatrième année.

«Mes élèves et moi avons préparé un projet PAC. Ensemble, nous avons ressorti des thématiques, des dessins et des images. Ce sont les élèves qui dessinaient, car nous voulions que les enfants aient la chance de créer.»

«Parmi les autres aspects importants du projet, on comptait la participation des élèves de la maternelle à la huitième année ainsi que le jumelage entre des élèves plus âgés avec des plus jeunes. C'était vraiment plaisant de les voir travailler ensemble et une belle chimie

s'était développée entre eux. Nous avions commencé ce projet à la fin du mois d'octobre 2019, alors que la COVID-19 a frappé au début de l'année 2020.»

Au total, une quarantaine d'élèves ont accepté de se consacrer à la réalisation de ce projet. Quelques adultes ont supervisé le bon déroulement des activités, dont Sylvie Harquail, Sébastien Thériault, Suzanne Turgeon-Babin et Marco Couturier.

Afin d'assurer la poursuite du projet, deux enseignantes de sixième année, Melissa Oakes et Michelle Gaumont, ont repris le flambeau.

«En plus d'avoir veillé à ce que les élèves terminent les dessins, elles ont repris d'autres dessins, trouvé des pensées positives permettant de compléter la décoration des contremarches, etc. Finalement, ce sont les élèves de sixième année de l'année 2020-2021 qui ont poursuivi le projet.»

Tout en précisant qu'au départ, 36 contremarches devaient être décorées, Sylvie Harquail affirme que les élèves ont

adoré participer à ce projet.

«C'était beau de voir les élèves travailler en équipe ou encore de voir les grands qui se rendaient chercher les petits pour ensuite les reconduire dans leurs classes. C'était vraiment spécial comme ambiance.»

Mme Harquail précise que le projet «Créati-Arts» comprenait deux volets, soit : la décoration des contremarches ainsi que celle des murs avec des pensées positives.

«Ce projet devrait se poursuivre, et ce, même si je ne suis plus membre du personnel de l'école Saint-Jacques. L'agent de développement communautaire, Marco Couturier, prendra la relève.»

En plus d'indiquer qu'il reste 15 marches à décorer, M. Couturier affirme que les élèves qui ont pris part au projet sont motivés et sentent qu'ils font une différence.

«Lorsqu'ils verront l'escalier, les élèves se souviendront du travail qu'ils ont accompli», conclut-il.

### SERVICES OFFERTS

#### SOINS POUR PERSONNES AGÉES

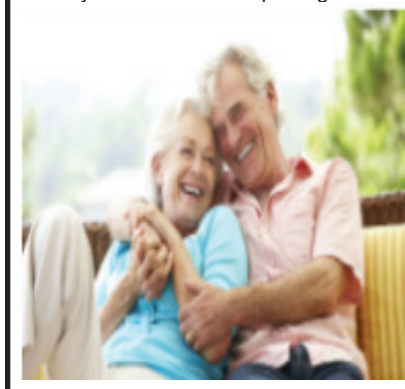
#### DISABILITY, MEDICAL, SENIOR BENEFITS



We can help you receive up to \$50,000 from the Government of Canada.

Do you or someone you know have any of these conditions? ADHD, Anxiety, Asthma, Cancer, COPD, Depression, Diabetes, Difficulty walking, Fibromyalgia, Irritable Bowels, Over Weight, Trouble Dressing & Hundreds more.. ALL Ages & Medical Conditions Qualify.

CALL NEW BRUNSWICK BENEFITS 1-800-211-3550 or Text your name & mailing address to: 506-800-0842 for your FREE benefits package.



### VOUS ACHETEZ OU VOUS VENDEZ?

Faites passer votre annonces dans la section des annonces classées! Vous pouvez appelez au 1 (506) 739-5025

#### LES ANNONCES CLASSÉES, C'EST PAYANT!

Pour réserver une annonce avec nous, composez le 1 (506) 739-5025



#### ROLAND OUELLET

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 26 décembre 2021, à l'âge de 88 ans et 7 mois, est décédé M.

Roland (PR) Ouellet, domicilié à St-Hilaire, époux de Mme Gertrude Long, fils de feu M. Joseph S.

Ouellet et de feu Mme Marie-Anne Lebel.

Outre son épouse, il laisse dans la peine mais également avec de merveilleux souvenirs, ses

enfants : Georges Ouellet (Francine) de Riceville, Monique Picard (Maurice) de St-Hilaire, Guy

Ouellet (Françoise Violette) de St-Hilaire et Charles Ouellet de Moncton, ses petits-enfants : Josée

Picard (Michael), Christian Ouellet (Vicky), Dean Ouellet (Mylène), Bryan Picard (Marie-Isabelle),

Sébastien Ouellet (Katrine), Roxanne Ouellet (Jason) et Alex Ouellet, ses arrière-petits-enfants

: Zackael, Viviane, Rosalie, Eveline, Leonard et Sofia, ses sœurs : Huguette Michaud (feu Léopold)

d'Edmundston et Angeline Brousseau (feu Conrad) de Québec, ses beaux-frères et belles-sœurs :

Ludovic Long (feu Edmée) de New York, Paul Carmel Long (Azilda) de St-Hilaire, Martine Long

(feu Aldéo) d'Edmundston et Anne Paradis (Eldon) de Madawaska. Il repose maintenant auprès de

ses parents ainsi que de ses frères et sa sœur : Guy, Régent et Jeannette.

Une Célébration privée a eu lieu à la Résidence funéraire Bellavance et l'inhumation au cimetière de St-Hilaire.

M. Ouellet était un retraité du C.N.

Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don pour la Fondation de l'Hôpital régional d'Edmundston.

BELLAVANCE 153 Canada Road, Edmundston Tel.: (506) 737-0020 www.residencefunerairbellavance.ca



153 Canada Road, Edmundston Tel.: (506) 737-0020 www.residencefunerairbellavance.ca

### UN DE VOS COLLÈGUES PREND BIEN TÔT LA RETRAITE?

Partagez la bonne nouvelle et faites passer votre annonce dans la section des annonces classées!

Pourquoi pas ajouter un graphique pour faire ressortir votre annonce?



contactez-nous au 1 (506) 739-5025 ou pub@infoweekend.ca

### LE SAVIEZ-VOUS??

Nos conseillers en publicité sont des experts dont la mission est de mousser VOS ventes.

#### PROBLÈME DE LIVRAISON?

Laissez-nous savoir à 1-800-332-3329 ou distributionNB@brunswicknews.com

### INFOWEEKEND.CA



#### Anita Bérubé

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 23 décembre 2021, à l'âge de 89 ans et 3 mois, nous a quitté Mme Anita Devost, elle était l'épouse de feu M. Michel Bérubé et demeurait à Rivière-Verte.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Albert (Rita Roy) et Clairna (Rosaire Dubé), tous deux de Rivière-Verte; ses petits-enfants : Nancy (Roy Thériault) et Mike (Marie-Noëlle Huet), tous deux de Rivière-Verte; ses arrière-petits-enfants : Annick, Megan et Mikael; ses arrière-arrière-petits-enfants : Mason, Nate et Jade; ses frères et sœurs : Solange Desroches d'Edmundston, Réginald Devost (Gaëtan) de Saint-Basile, Louise Therrien (en 1ères nocces de feu Omer et en 2ièmes nocces de feu Ino) de Rivière-Verte, Annette Thériault (feu Réginald) de Rivière-Verte et Jeanne Devost (feu Hubald Martin) de Sainte-Anne. Elle repose maintenant auprès de son époux, de ses parents M. Cyr Devost et Mme Rose-Anna Bélanger, ainsi qu'auprès de ses frères et sœurs : Lévyte, Claude, Roméo, Clifford, Alfred, Estelle et Thérèse.

Ses funérailles ont eu lieu le mercredi 29 décembre 2021, à 16 heures, en l'église de Rivière-Verte, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Le père William Rice présidait la cérémonie. Les porteurs étaient Roger Bérubé, André Bérubé, Mario Bérubé, Marco Lavoie, Jean-Guy Dominique et Daniel Parent. La lecture et les intentions de prières ont été lues par Lise St-Pierre. Un hommage lui a été rendu par Jean-Guy Dominique. Les signets ont été distribués par Mike Bérubé et Megan Bérubé et la quête fut effectuée par Yohane Cloutier et Jean-Guy Dominique.

Mme Bérubé était membre des Filles d'Isabelle de Sainte-Anne.

La famille désire remercier Dr Tobin et Dre Pettigrew, ainsi que le personnel de l'Hôpital régional d'Edmundston pour leur dévouement.

En sa mémoire, des dons peuvent être faits à l'Association pulmonaire du Nouveau-Brunswick.

La direction des funérailles a été confiée aux soins professionnels de la maison funéraire J.B. Côté & Fils Ltée du 160, rue de l'Église à Edmundston, NB www.jbcote.com



160 rue de l'Église Edmundston Tél.: (506) 735-8435 - www.jbcote.com

**PAPETERIE TWIN RIVERS PAPER OFFRE D'EMPLOI**

Twin Rivers Paper Inc. est une société intégrée en papier spécialisé qui produit pâtes, papier et énergie ainsi qu'une large gamme d'emballages de spécialité. La Société dispose d'une scierie située à Plaster Rock, N.-B., une usine de pâtes situées à Edmundston, N.-B., ainsi que des usines de papier situées à divers endroits aux États-Unis.

Twin Rivers Paper Inc. est fière de son personnel dévoué, de la réputation de ses produits de haute qualité, et de ses relations à long terme avec la clientèle. **Pour l'usine d'Edmundston**, nous sommes actuellement à la recherche d'un(e) :

**PARTENAIRE D'AFFAIRE RH/ PAIE**

**Le défi :**

- Participer activement en tant que généraliste à l'ensemble des activités en Ressources Humaines
- Informers les employés sur l'interprétation des différentes politiques et procédures de l'entreprise et répondre à leurs questions
- Créer et maintenir les dossiers du personnel et diverses bases de données à jour
- Soutien administratif pour la paie, avantages sociaux, assurances collectives, REER et dossiers d'indemnités
- Assister et conseiller les gestionnaires dans le processus de recrutement
- Identification des sources de recrutement, publication des offres d'emploi, recherche de candidats
- Préparer les contrats et informer les candidats
- Faciliter et coordonner l'accueil et l'intégration des nouveaux employés
- Collaborer au support des horaires de travail des différents départements
- Collaborer au développement et à la mise en œuvre de différents projets de l'équipe RH
- Accomplir toute autre tâche et/ou projet confié par un membre de la gestion.

**Le profil recherché :**

- Autonomie et sens des responsabilités
- Capable d'organiser et déterminer des priorités
- Excellentes habiletés communicationnelles à tous les niveaux et aptitudes pour le travail d'équipe
- Capacité d'adaptation aux situations imprévues et une bonne capacité de travailler sous pression
- Flexibilité et disponibilité selon les besoins opérationnels
- Capacité d'analyse, de synthèse et de rigueur professionnelle.
- Les exigences:
- Formation universitaire ou collégiale en administration des affaires et/ou ressources humaines
- Posséder au moins 5 ans d'expérience dans un poste similaire en milieu industriel et/ou manufacturier syndiqué
- Expérience dans l'industrie des pâtes et papiers serait un atout
- Le bilinguisme Français et Anglais est essentiel
- La désignation CPHR/CRHA serait un atout
- Bonne connaissance des outils de Microsoft Office: Word, Excel, Outlook, Power Point
- Bonne connaissance du système de paie UKG ou tout autre système de paie serait un atout
- Toute autre combinaison de formation et d'expérience en ressources humaines pourra être considérée

L'Employeur offre une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels. Les personnes intéressées à combler ce poste devront faire parvenir leur curriculum vitae à :

Twin Rivers Paper Inc.  
27, rue Rice  
Edmundston, N.-B. E3V 1S9  
Att : Ressources Humaines  
Email: edmundstonjobs@twinriverspaper.com  
Twin Rivers Pratique l'équité en matière d'emploi

**OFFRES D'EMPLOI**



Dû à la forte croissance des ventes et à l'augmentation de la clientèle, le concessionnaire de véhicules récréatifs ROGER A. PELLETIER est à la recherche d'employés pour compléter son équipe.

Saisie ta chance de joindre une équipe dynamique, un environnement de travail amical, de l'équipement à la fine pointe technologique et des marques de renoms.

**- GÉRANT DE SERVICE/AVISEUR TECHNIQUE - COMMIS AUX PIÈCES**

Postes temps plein avec de bons avantages et conditions avantageuses.

**Informe-toi, qui sait!**



115096127

**6, rue Monseigneur-Cyr, Témiscouata-sur-le-Lac, Qc, G0L 1E0**  
418-854-2680 • anne@fautvoirpelletier.ca

**VOUS CHERCHEZ À RETENIR L'ATTENTION SUR VOTRE ANNONCE CLASSÉE?**

**Ajoutez un graphique!**  
L'ajout d'un graphique attire l'attention du client. Notre équipe d'annonces classées offre un éventail de graphiques parmi lesquels choisir.

**Placez votre annonce dans plus d'une publication!** Rejoignez plus de monde en plaçant votre annonce dans plus d'une publication.



**Pour en apprendre davantage, appelez notre équipe des petites annonces au 1 (506)739-5025.**

**LE SAVIEZ-VOUS?**

Nous offrons d'excellents **forfaits fréquence** pour vous aider à vendre votre **véhicule**.

**LE TEMPS DES VACANCES?**  
Suspendez la livraison à distributionNB@brunswicknews.com

**UNE ÉTAPE IMPORTANTE QUI VAUT UNE CÉLÉBRATION?**

Faites-en part à la communauté en publiant une annonce dans les petites annonces!  
Vous pouvez contacter l'équipe des petites annonces au 1 (506)739-5025 ou pub@infoweekend.ca

**ACCÈS ILLIMITÉ VOUS PLAIRAIT?**  
Actionnez votre compte en direct au 1-800-332-3329

**Boise Cascade ALLJoist®**

Boise Cascade ALLJoist, situé à St-Jacques, dans la région d'Edmundston au Nouveau-Brunswick, une importante entreprise dans le secteur du bois d'ingénierie, plus précisément dans la fabrication de poutrelles de structure (I-Joist) est à la recherche de plusieurs étudiants pour les postes suivant:

- Journalier(ère) Étudiant(e) de production** (10 postes étudiant; niveau d'étude minimum recherché: 11<sup>e</sup> année)
- Coordinateur(trice) à l'expédition** (1 poste étudiant; niveau d'étude minimum recherché : collégiale ou universitaire)
- Aide-Magasinier** (1 poste étudiant; niveau d'étude minimum recherché : collégiale ou universitaire)
- Technicien(ne) contrôle de qualité** (2 postes étudiants; niveau d'étude minimum recherché : collégiale ou universitaire)
- Technicien(ne) administratif** (1 poste étudiant; niveau d'étude minimum recherché : collégiale ou universitaire)
- Mécanicien(e) Industrielle et Électromécanique** (1 poste étudiant; niveau études recherché : collégiale ou universitaire)
- Étudiant Ingénieur** (1 poste étudiant; niveau études recherché : collégiale ou universitaire)

Êtes-vous quelqu'un pour qui la qualité est une priorité? Avez-vous un sens de l'observation et un souci du détail développé? Êtes-vous également reconnu comme étant un bon joueur d'équipe? **Boise Cascade, à son usine de St-Jacques, est justement à la recherche de quelqu'un comme vous!**

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum détaillé à :

Département des Ressources Humaines  
Poste : Journalier(ère) Étudiant(e), (Emploi d'été)  
70 rue Industrielle  
St-Jacques, NB  
E7B 1T1  
Par courriel: [AllJoistHR@BC.com](mailto:AllJoistHR@BC.com)  
Ou par télécopieur au (506) 736-0929.

**\*\*Seul les curriculums vitae reçu avant le 25 février 2022 seront pris en considération. Les entrevues débiteront en mars\*\***

Boise est un employeur souscrivant au principe de l'égalité d'accès à l'emploi

**Dr Marco Couturier**  
Chirurgien dentiste

**OFFRE D'EMPLOI**

Dr Marco Couturier  
Chirurgien dentiste  
est à la recherche d'une

**Assistante dentaire**  
Temps plein, permanent  
Disponible immédiatement

Pour soumettre votre candidature, vous devez nous faire parvenir votre CV par courriel à [marcocouturier@bellnet.ca](mailto:marcocouturier@bellnet.ca) OU au 124, 7e rue Est Dégelis, Québec G5T 1Y8  
**Tél.: (418) 853-3319**

**UN POINT TOURNANT DANS LA CARRIÈRE?**

**Annoncez la bonne nouvelle** à toute la communauté néo-brunswickouse. Annonce dans les annonces classées!

Placez votre annonce dans cette publication!

**VOUS ACHETEZ OU VOUS VENDEZ?**

Faites passer votre annonces dans la section des annonces classées!  
1(506)739-5025 • pub@infoweekend.ca

**LE SAVIEZ-VOUS?**

Nous pouvons acheminer des clients à votre site web ou page de médias sociaux

**SAINTE-QUENTIN**  
CAPITALE DE L'ÉRABLE DE L'ATLANTIQUE

2021 12 08

**OFFRE D'EMPLOI**  
**RÉCEPTIONNISTE ET TECHNICIEN-NE COMPTABLE**  
(poste permanent à 37,5 h/semaine)

La Ville de Saint-Quentin est à la recherche d'une personne afin de pourvoir le poste de réceptionniste et technicien comptable. Saint-Quentin est une petite ville moderne de 2 194 résidents située au pied du mont Carleton. Son emplacement la caractérise comme un joyau pour les amateurs d'activités en plein air.

Relevant de la Direction générale, la personne choisie sera responsable de la réception du bureau municipal et de l'accueil des clients. Sous la supervision de la Direction des finances, elle est responsable de l'entrée de données au système comptable. Elle agit comme commis-comptable et assiste la directrice des finances dans son travail.

**Compétences :**

- Diplôme en technique des affaires, en administration ou formation équivalente en comptabilité, en administration ou toute autre formation jugée connexe
- Au moins cinq années d'expérience comportant des responsabilités en comptabilité
- Connaissances avancées de la suite Microsoft Office, notamment, le logiciel Excel.

**Lieu de travail :** Hôtel de Ville de Saint-Quentin

**Heures de travail :** du lundi au vendredi, de 8 h à midi et de 13 h à 16 h

**Traitement :** de 33 225,00 \$ à 44 300,00 \$

**Début :** Février 2022

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention de la Direction générale, avant le **11 janvier 2022 à midi**, à l'adresse suivante :

Ville de Saint-Quentin  
10, rue Deschênes, Saint-Quentin (NB) E8A 1M1  
Tél.: 235-2425 - Téléc.: 235-1952 - [ville@saintquentin.nb.ca](mailto:ville@saintquentin.nb.ca)

**VOUS DÉMÉNAGEZ?**  
Faites le changement d'adresse à [distributionNB@brunswicknews.com](mailto:distributionNB@brunswicknews.com)

**UN ÉVÈNEMENT APPROCHE ET VOUS VOULEZ EN FAIRE PART??**

Faites passer votre annonce dans la section des annonces classées!

Pourquoi pas ajouter un graphique pour faire ressortir votre annonce?



contactez-nous au 1 (506)739-5025 ou [pub@infoweekend.ca](mailto:pub@infoweekend.ca)

# Année 2021 bien remplie du côté sportif

Bien que la pandémie ait causé des maux de tête à diverses organisations, voici quelques personnes ou organismes qui ont réussi à se démarquer au cours de l'année 2021.

● INFOWEEKEND

## ÉRIC DESROCHES OFFICIEL AUX OLYMPIQUES DE TOKYO

Il y a un peu plus de deux, lorsqu'il a appris qu'il compterait parmi les officiels de badminton aux Jeux olympiques de

Tokyo, Éric Desroches ne se doutait pas que sa deuxième aventure olympique serait si différente. Originaire d'Edmundston, M. Desroches avait également participé aux Jeux de Rio, en 2016.

En dépit des restrictions sanitaires liées à la pandémie de COVID-19, M. Desroches a dressé un bilan positif de son séjour à Tokyo.

«J'ai été très surpris du déroulement des jeux là-bas. La communauté japonaise s'est investie dans ces jeux-là. On a vu que les Japonais étaient là pour que les Jeux soient une réussite, et ce, malgré les restrictions sanitaires. Ils ont relevé le défi avec brio, car en aucun temps je n'ai



Pour une deuxième fois, Éric Desroches, d'Edmundston, a compté parmi les officiels de badminton lors de Jeux olympiques. Photo contribution

senti que c'était dangereux», a raconté M. Desroches.

## NATATION GRAND-SAUT

L'équipe de natation de Grand-Sault / Grand Falls Swim Team a eu le vent dans les voiles et souhaitait renouer avec la victoire. Rappelons qu'en 2021, c'était la première fois que l'organisme, dont les activités n'ont lieu que durant la saison estivale, pouvait compter sur l'appui d'un conseil d'administration.

La présidente, Annie Godbout, indique que la natation est un sport qui a toujours existé à Grand-Sault, mais qui avait tendance à passer sous le radar. En remportant les grands honneurs lors d'une compétition de laquelle elle était l'hôtesse, l'équipe de natation de Grand-Sault / Grand Falls Swim Team a atteint l'un de ses objectifs plus rapidement que prévu. Au cours de l'été, l'équipe de natation de Grand-Sault a remporté non pas une, mais deux compétitions. Mission accomplie!

## HOCKEY INTERSCOLAIRE À LA PTA ET À L'EGR

Même si la pandémie a chamboulé la saison de hockey, les Élites de la polyvalente Thomas-Albert (PTA) sont champions de la Ligue interscolaire AA de l'Ouest pour la saison 2020-2021. Cette victoire était une première pour toute l'équipe.

Il avait huit que l'équipe n'avait pas accédé au tournoi provincial et 16 ans qu'elle n'avait pas remporté le tournoi provincial. «Cette année, nous avons gagné tout

SUITE À LA PAGE 15



SUITE DE LA PAGE 14  
Champions de la conférence Ouest A, Les Flammes de l'école Grande-Rivière marquent l'histoire en rapportant une bannière dans leur école pour une toute première fois. Photo contribution

ce que nous pouvions gagner», déclarait l'entraîneur-chef, Paul Leclerc.

Pour leur part, les Flammes de l'école Grande-Rivière (EGR) de Saint-Léonard ont remporté une bannière. En 2020-2021, la formation s'est hissée au sommet du classement de la conférence Ouest A de la province, une première dans l'histoire de l'école!

## GOLF : ALEXANDRE BÉLANGER CONTINUE DE CHEMINER

Après avoir intégré les rangs professionnels, en 2020, et disputé quelques tournois au sein du circuit de la East Coast Pro Golf Tour, le golfeur originaire d'Edmundston tente d'obtenir son laissez-passer pour le Mackenzie Tour, l'équivalent du circuit PGA au Canada.

Même s'il croyait avoir fait une croix sur son rêve, Alexandre Bélanger a obtenu une place au sein du Mackenzie Tour-PGA Tour Canada. Il estime que sa participation au circuit de la PGA Canada a été une combinaison de chance et du fait qu'il a été «vite sur le piton».

Après une entrée en matière plutôt difficile à son premier tournoi au sein du circuit de la PGA Canada (Mackenzie Tour), Alexandre Bélanger a retrouvé la confiance. Il l'a prouvé lors de la Coupe Canada, à Victoriaville. Pour la première fois depuis son passage dans les rangs universitaires, le golfeur a pu prendre part



Les Cataractes de Grand-Sault étaient de retour au sein de la ligue de baseball senior Puribec en 2021. Photo archives / Brunswick News

à quatre rondes complètes

## RETOUR DU BASEBALL

Bien que la Frontière FM ait confirmé qu'il ne serait pas de retour au sein de la

SUITE À LA PAGE 16

# La grande Visite

Nos portes ouvertes virtuelles

► Samedi 15 janvier 2022 10 h à 15 h

Bienvenue aux élèves du secondaire, adultes qui envisagent un retour aux études, parents et conseillers d'orientation.

- Nos pros de l'info en direct
- Une visite virtuelle
- Des mini-conférences
- Nos possibilités de bourses pour les élèves du Nouveau-Brunswick

## À gagner :

une montre Fitbit Versa 3 d'une valeur de 300 \$\*  
\* Détails en ligne



## Loterie 50/50 CONSEIL 1932

Lorsque vous avez un numéro, il est à votre

**NOM POUR TOUJOURS. MAIS SI INACTIF OU IMPAYÉ DEPUIS 3 ANS, POSSIBILITÉ D'AVOIR ÉTÉ ANNULÉ.**

Vous avez jusqu'au vendredi soir pour payer pour le tirage de 10H30 le samedi de chaque semaine.

**ON APORTE LES PETITES CARTES LORSQU'ON VA PAYER. MERCI !!**

**NUMÉRO GAGNANT 760 LOLA MORIN EDMUNDSTON 29 308\$**

N'oubliez pas de vérifier vos numéros à cause de la COVID car vos dates on été allongées et sont peut-être expirés.

**BONNE ANNÉE!**

VÉRIFIER VOTRE NUMÉRO AU [WWW.CHEVALIERS1932.ORG](http://WWW.CHEVALIERS1932.ORG) DANS LOTERIE

**2 \$ SEMAINE RENOUVELEZ OU ACHETEZ AU PLUS TARD LE VENDREDI SOIR CHEZ :**

- \*JEAN COUTU RUE VICTORIA\*
- \*ÉPICERIE CHEZ TI-MARC\* DÉPANNEUR DU COIN RIOUX ESSO\* LA P'TITE BOUCHERIE\*
- \*DÉPANNEUR LE P'TIT DONAT\*
- \*TRUCK STOP PLUS\* SULLIVAN ESSO\*
- \*ST-JOHN VALLEY GAS BAR\*
- \*CHEZ TI-MARC GAS BAR\*

## HOROSCOPE SEMAINE 9 AU 15 JANVIER

Signes chanceux de la semaine : CANCER, LION ET VIERGE

**♈ BÉLIER** (21 MARS - 20 AVRIL)  
Un peu de luxe vous ferait le plus grand bien. Au travail, on vous offrira une promotion, contre toute attente. Cependant, le stress sera omniprésent : beaucoup de fatigue en perspective ainsi qu'un peu de confusion.

**♉ TAUREAU** (21 AVRIL - 20 MAI)  
L'action est au rendez-vous et quelques personnes devraient vous remarquer pour une raison ou pour une autre. Vous ferez preuve de créativité, du moins vous aimerez contempler une forme d'art.

**♊ GÉMEAUX** (21 MAI - 21 JUIN)  
Si vous n'avez toujours pas trouvé votre voie professionnellement, vous devriez enfin obtenir l'illumination pour avancer dans la bonne direction. Un de vos proches aura besoin de vous : un peu d'entraide s'impose.

**♋ CANCER** (22 JUIN - 23 JUILLET)  
Les Fêtes sont enfin derrière nous et les choses reprendront leur cours normal. Vous réussirez à entretenir une vie sociale plus active, ne serait-ce que votre présence sur les réseaux sociaux. Du repos s'impose tout autant.

**♌ LION** (24 JUILLET - 23 AOÛT)  
À la suite de quelques changements au travail, on vous demandera d'intervenir dans un secteur où vous serez la seule personne à pouvoir faire des miracles! À la maison, vous coordonnerez un grand ménage avec l'aide de toute la famille.

**♍ VIERGE** (24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)  
Un besoin de vacances se fera sentir et vous ne vous ferez pas prier pour partir en solo ou en couple dans un univers exotique ou dans un magnifique chalet devant un bon feu. Vous aurez également le bonheur de retrouver une vie sociale active.

**♎ BALANCE** (24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)  
La santé est ce qu'il y a de plus important. Votre médecin devrait enfin déterminer la cause de vos malaises et vous offrir le traitement adéquat pour vous remettre sur pied rapidement. Faites-lui confiance!

**♏ SCORPION** (24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)  
Au boulot ou dans un autre volet de votre vie, vous aurez à faire un travail de négociation ou de médiation. Vous aurez la solution à toutes les impasses dans un conflit de nature syndicale ou encore avec des clients insatisfaits.

**♐ SAGITTAIRE** (23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)  
Les dossiers s'empilent sur votre bureau, et les courriels et les appels exigeant un retour s'accumulent : vous mettez les bouchées doubles pour rattraper le temps perdu. À la maison aussi vous ferez des efforts pour avoir un ménage impeccable.

**♑ CAPRICORNE** (22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)  
Vous aurez droit à de nombreuses félicitations pour une raison ou pour une autre. Quelques personnes pourraient vous placer sur un piédestal après un brillant succès. Il y aura de quoi ressentir de la fierté par moment.

**♒ VERSEAU** (21 JANVIER - 18 FÉVRIER)  
Vous n'avez pas pu voir tout votre monde aux Fêtes : voici l'occasion de vous réunir à nouveau! Vous vous surpasserez au travail comme à la maison, mais certaines personnes seront malgré tout impossibles à satisfaire.

**♓ POISSONS** (19 FÉVRIER - 20 MARS)  
Vous aurez beaucoup de choses à dire, notamment des histoires de vacances ou familiales : vous n'aurez pas la langue dans votre poche! Au travail, vous pourrez conclure de belles transactions grâce à un entregent exceptionnel.

SUITE DE LA PAGE 15

ligue de baseball senior Puribec en 2021, les Cataractes McCain de Grand-Sault ont pris la décision d'aller de l'avant.

Après une pause en 2020, les Cataractes ont repris l'entraînement et leurs activités. Même si la saison de l'équipe de Grand-Sault a pris fin lors de la première ronde (quart-de-finale), la formation est satisfaite et confirme qu'elle sera de retour l'an prochain.

Toujours en lien avec le baseball, on a assisté à une première dans la région d'Edmundston. En effet, le baseball a fait son entrée sur la scène interscolaire et fait partie des sports compétitifs offerts à la Cité des Jeunes A.-M.-Sormany.

**MIKA CYR AU CAMP DES RECRUES DU CANADIEN DE MONTRÉAL**

Déterminé à décrocher un contrat professionnel, le hockeyeur de Sainte-Anne-de-Madawaska, Mika Cyr, est emballé d'avoir été invité au camp des recrues du Canadien de Montréal.

Même si son séjour à Montréal a été trop court, Mika Cyr a vécu une belle expérience et n'a pas chômé dans l'uniforme bleu-blanc-rouge. En trois parties, il a amassé quatre points, dont deux buts. Évidemment, il aurait aimé faire un plus long bout de chemin avec le Canadien.

«C'est hors de mon contrôle, mais je pense que j'ai tout donné pour aller au camp principal», affirmait celui qui fait



Mika Cyr est fier d'avoir participé au camp des recrues du Canadien de Montréal. Photo contribution

partie des Aigles Bleus de l'Université de Moncton.

**JANIE POITRAS PARTICIPE AU PROGRAMME-PILOTE «ENTRAÎNEUSES EN HERBE»**

Originaire de Saint-André et domiciliée à Dieppe, la hockeyeuse Janie Poitras compte parmi les six étudiantes-athlètes au pays dont la candidature a été retenue pour participer au programme-pilote «Entraîneuses en herbe», une collaboration entre la Fondation Hockey Canada et U Sports.

Sur le site officiel de Hockey Canada (hockeycanada.ca), on apprend que ce programme a été conçu «pour accroître le nombre de femmes dans des rôles d'entraîneuses au Canada». Il vise également l'essor et l'amélioration du hockey fémi-



Richard «Dick» Shaw a été intronisé au Temple de la renommée sportive d'Edmundston en tant que bâtisseur. Photo contribution

nin. Les athlètes sélectionnées prendront part au programme de mentorat durant deux ans. Mentionnons que Janie Poitras fait toujours partie des Aigles Bleues de l'Université de Moncton.

**NOUVEAUX INTRONISÉS À EDMUNDSTON ET GRAND-SAULT**

Richard «Dick» Shaw a été intronisé au Temple de la renommée sportive d'Edmundston. Ce bâtisseur a œuvré dans les domaines du hockey et du baseball pendant plus de 15 ans. C'est surtout comme entraîneur qu'il a contribué à ces deux sports.

Les membres du Temple de la renommée sportive de Grand-Sault ont choisi d'honorer Gérald Thériault. Bâtisseur dans le domaine des arts martiaux, dont le Kung Fu, le kickboxing et l'auto-dé-



Mohamed Rachidi sera l'entraîneur-chef de l'équipe de natation du Nouveau-Brunswick lors des prochains Jeux d'été du Canada. Photo contribution

fense, M. Thériault déclare que sa passion pour les arts martiaux ne s'est pas dissipée et que l'entraînement se poursuit. Mentionnons que sa carrière s'étend sur plus de quatre décennies.

**DÉFI INTÉRESSANT POUR L'ENTRAÎNEUR-CHEF DE NES**

Entraîneur-chef du club Natation Edmundston Swimming (NES), Mohamed Rachidi, est fier d'avoir été sélectionné en tant qu'entraîneur-chef de l'équipe de natation du Nouveau-Brunswick qui prendra part aux prochains Jeux d'été du Canada.

M. Rachidi souhaite voir plus de nageurs de la région participer aux Jeux d'été du Canada et insiste sur le fait que les athlètes ont le droit de rêver ainsi que de viser haut.



New Brunswick Extra-Mural Program  
Programme extra-mural du Nouveau-Brunswick

Félicitations et merci

40 ans à prendre soin des  
Néo-Brunswickois dans  
leur foyer et leur collectivité

Fière partenaire de « l'hôpital sans murs »  
du Nouveau-Brunswick



MEDAVIE

